

СИНЕМА ПРЕСТИЖ

представляет

ЛОРАН ЛАФИТТ и МАРИНА ФОИС

в комедии МАРТЕНА БУРБУЛОНА

РАЗВОД ПО-ФРАНЦУЗСКИ

(«Papa ou maman 2»)

Франция, 2016, комедия, 87 мин.



Классическая (а значит – легкая, яркая, пикантная и очень смешная) комедия по-французски с Лораном Лафиттом («Она», «Шутки в сторону») и Мариной Фоис («22 пули: Бессмертный», «Миллион лет до нашей эры») в главных ролях. Их героев, Венсана и Флоранс Леруа, мы уже видели пару лет назад в прекрасной комедии «Любовь вразнос». Там они бурно выясняли отношения – любовная лодка с треском разбивалась о быт. Хотите узнать – что новенького в безумной семейке?

Венсан и Флоранс Леруа, после долгих лет совместной жизни, развелись. Он обрел счастье на пару с очаровательной девушкой Бене. Она встречается с неотразимым мужчиной Эдуаром. А поскольку они люди современные, без предрассудков, то даже устраивают совместные вечерние посиделки. Тем более, что и ходить далеко не надо: из одного дома в другой – только дорогу перейти. Четверо детей – согласно строгому графику – кочуют от мамы к папе и обратно. Однажды отпрыски приходят к выводу, что такая жизнь их достала, и они затевают операцию по воссоединению неразумных предков...

Сборы во французском прокате – около \$10 млн.

МАРИНА ФОИС: МОГУ НАПОЛНИТЬ СЦЕНУ, А МОГУ И РАЗРУШИТЬ...

Вы сразу согласились играть в продолжении фильма «Любовь вразнос», или были сомнения?

Я испытала огромное удовольствие, снимаясь в первом фильме, и мне так мало попадается комедийных сценариев, которые будят желание сниматься... В основном они заполнены клишированными образами женщин, таких бедненьких (и я не одна, кто жалуется). Поэтому возможность снова повстречаться с Мартеном Бурбулоном и Лораном Лафитом меня обрадовала. Но у меня есть фобия – боюсь повториться. Поэтому надо было быть очень требовательной, чтобы продолжение получилось лучше или хотя бы немного другим.

Вы довольно быстро приступили к работе над сценарием. В какой степени это вам интересно?

Когда мы включились в процесс, Матье Делапорт и Александр де Ла Пательер уже восемь месяцев над ним трудились. Вот они – сценаристы, а я вовсе нет. Я не могу рассказать историю, выстроить цельный рассказ, но у меня возникают идеи и желание придумывать диалоги, ситуации, детали. Если мне сидеть одной перед листом бумаги – от этого толку мало, но, думаю, я могу быть полезна, с точки зрения наполнения сцен или же... разрушения уже написанных.

Вам легко было вновь войти в роль Флоранс?

Вполне, потому что она сильная, преодолевающая все ситуации. Что в ней главное? Тот момент жизни, в котором она находится: кризис среднего возраста, безумные разборки в семье и ее поиски свободы и нового баланса. Они с Венсаном кажутся безумными. Существует логика, доступная только им двоим. Возможно, это даже их определение любви: никто не сможет их понять, только они сами. Они очень активны и очень креативны в их желании досажать, ломать, восстанавливать и отвоевывать свою свободу. При этом оба довольно соблазнительны. И у них есть одна общая, отвратительная, черта – они очень





умело врут и так же умело обманываются. Это, конечно, комедийный трюк, но он делает их живыми людьми, ужасными, но притягательными и сексуальными.

Как прошло ваше знакомство с новыми актерами?

Отлично. Всегда приятно видеть «новеньких». Это бодрит и питает. Ну, я надеюсь, что им было не сложно найти свое место в этой «большой семье», которая, как и

любая другая, имеет свои коды и свой язык. Я была потрясена фантастической точностью Сары Жиродо и скоростью реакции Джонатана Коэна, стремительной и многогранной. Ну, и я встретила свою «маму» Николь Гарсия, которую люблю на расстоянии очень давно. Она красива, бесконечно красива, она умная, свободная, страстная, смешная, безумно смешная...

Были какие-то сложности во время съемок?

Мой самый большой страх – начать повторяться. Мартен Бурбулон был просто помешан на том, чтобы все сцены были максимально правдоподобны, потому как в комедиях они должны быть сильными, чтобы держать внимание. Если они слабоваты, то вся задумка развалится. И еще. Если драматическое напряжение сильное, то можно посмеяться над чем угодно.

Режиссер вам дал больше свободы, чем в первом фильме?

Нет. Но мне это и не нужно. Для меня главное – присутствие режиссера, его контролирующий взгляд, его авторитет. Мне нравится, когда люди сильнее меня и могут спустить меня на землю. Именно собранность позволяет мне чувствовать себя свободнее.

В комедии играть сложнее, чем в драме?

Да, потому что надо себе доказывать, что ты можешь вызвать смех. Сцена, смешная для зрителя, редко бывает веселой для персонажей. Поэтому нужно искать правильный градус. В других фильмах я не проверяю, насколько эмоциональна, потому что свою «темную» сторону вытаскивать гораздо проще. Например, в драме, когда нужно плакать или показать сильное волнение, мне кажется, все происходит само собой. В этом есть подлинность. Это помогает настроиться. В комедии лицо должно «играть» в каждой сцене, и мы не должны спотыкаться о механизмы нашей работы. Это сложно.





Ринетесь ли вы в авантюру с третьей частью?

Это может быть только в одном случае – если появится очень интересная – новая! – идея. Посмотрим...

ЛОРАН ЛАФИТТ: Мне интересны только хорошие фильмы

Вы сразу согласились играть в этом фильме?

Я сомневался, но не из-за идеи снова работать с Мариной Фоис и Мартеном Бурбулоном, а потому что продолжение мне всегда кажется немного рискованным. Но тот факт, что Флоранс беременеет от Венсана в конце первого фильма, могло стать отправной точкой для создания отличной комедии. Меня, конечно, подкупило и предоставление нам свободы в написании сценария и его воплощении.

Вы кажетесь скрупулезным актером.

Чем история смешнее, тем дальше хочется идти. Марина вообще любит довести все до абсурда. Но история должна оставаться правдоподобной. Если мы скатываемся в бурлеск – мне уже не смешно. А если по существу, то скрупулезность означает добавление деталей, например, у героев идентичные дома, собаки, похожие как близнецы. Все это вносит легкий сумбур в головы героев и зрителей.

Ваш творческий союз с Мариной Фоис стал еще крепче на этом фильме?

Да. Это были чудесные съемки. Мы встречались вечерами, чтобы поработать над диалогами. Чтобы найти гармонию, мы действительно много работали над каждой сценой. Мы с Мариной хорошо знакомы, поэтому доверяем друг другу и взаимно подпитываемся идеями. Мартен внимательно выслушивал все, что мы предлагали. Но поскольку он точно знал, чего хочет, то мог нас успокоить, когда мы заходили слишком далеко.

Сложно ли играть в комедии?

Нет. Когда я играю в комедии, я не сосредоточен на технических вещах. Единственное, что в комедии есть техничного – это монтаж. Он очень важен с точки зрения ритма – одной секундой больше, и вся веселость пропадает. Я никогда не задаюсь вопросом, насколько я смешной, потому что я, прежде всего, искренний.



Рискнете ли вы сняться в третьей части?

Если будет крепкая идея, то да. Потому как все, что меня интересует в жизни – это сниматься в хороших фильмах.

МАРТЕН БУРБУЛОН: Я – маньяк ритма

«Любовь вразнос» посмотрели около 3 млн зрителей. Как вы пережили такой успех?

Да, это был ошеломительный результат. Но он не выбил меня из колеи, поскольку фильм появился после долгих лет моей работы. И он был результатом совместного творчества Марины Фоис, Лорана Лафитта, сценаристов Матье Делапорта и Александра де Ла Пательеру, продюсера Дмитрия Рассама. Так что радовались мы вместе.

Идея с продолжением появилась быстро?

Да. Матье и Александр нашли отправную точку – посмотреть, что случилось с героями через два года. Герои расстались, казалось навсегда, но живут друг напротив друга, у них новые партнеры, они установили правила присмотра за детьми.

Каким было ваше участие в работе над сценарием?



Авторы предложили основу. Главная идея, структура, развитие истории – всё это исходило от них. Но Марина, Лоран и я добавили или изменили некоторые детали. Актеры придумали многочисленные диалоги и ситуации. Моя работа заключалась именно в том, чтобы отобрать лучшее из предложенного, и сделать такой коктейль, который и будет моим фильмом.

Были какие-то проблемные моменты?

Безусловно, мы не хотели быть бледной копией первого фильма. В этом должна была быть новая история. Поэтому мы очень активно работали над сценарием. Также мы не ставили задачу сделать новый фильм более или менее смешным, чем первый. Мы никогда не знаем, получится ли в итоге смешно. Но когда некоторые вещи заставляют меня от души смеяться, говорю себе, что не могу же я быть в этом одинок.

Вы долго искали подходящих актеров на роли новых партнеров героев?

Идея пришла во время разговора с Матье и Александром. Мы одновременно подумали про Сару Жиродо, потому что знали, что именно она – наша Бене. Сара – отличная актриса и, я считаю, в этой роли очень смешная. То же самое с Джонатаном Коэном. Оба хорошо дополняют Марину и Лорана, но при этом существуют и сами по себе. Они играют людей самостоятельных и не мешающих главным героям продолжать любить друг друга. То, что всем нам очень нравилось – это налет романтической любви. Кроме этого, была идея показать, что даже после развода существует ревность по отношению к новому партнеру, особенно когда есть общие дети. Мне кажется, это довольно актуальная тема.

Марина и Лоран быстро вошли в свои роли?

Да. Они друзья в жизни и обожают сниматься вместе. Каждый из них хорош сам по себе, но вместе они еще лучше, особенно, когда вступают в диалог. Они не устают предлагать какие-то сцены или реплики, и ты хохочешь без устали. Иногда очень трудно выбрать что-то одно, но приходится, потому что нельзя выходить за рамки сюжета.

Я старался не вмешиваться в их работу, ничего им не говорил перед первым дублем. Мы снимали сцену, обсуждали ее и вместе что-то исправляли. Мы органично существуем втроем: они предлагают, а я являюсь первым зрителем, который оценивает, куда идем и вписываемся ли в тот фильм, который я хочу видеть.

Много ли было импровизации?

Да, но импровизация рождается в заранее продуманной сцене. Единственная полная импровизация – это эпизод, где Марина приходит в спальню Лорана и Бене, будит их посреди



ночи и заставляет идти спать к ней в дом. В сценарии этого эпизода не было, и мы потратили два часа, чтобы его снять. Я его обожаю.

А дети героев? Они ведь подросли.

Ну, они повзрослели, с точки зрения игры. Не могу сказать, что сильно ими руководил – ни тогда, ни сейчас. Они все хорошие. К тому же у нас были близняшки, игравшие младшенькую. У них очень приятные родители, но ребенка нельзя заставить играть, поэтому актерам и режиссеру пришлось приспосабливаться.

Ритм этого фильма стремительный. Так и было задумано?

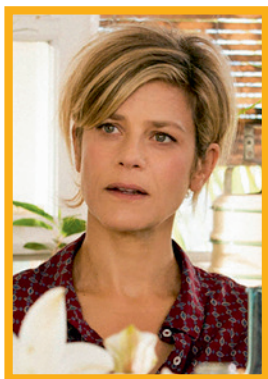
Да, это именно то, что я люблю в режиссуре. Я хотел сохранить только лучшие сцены. Будучи от природы очень нетерпеливым, я, можно сказать, маньяк ритма. У меня нет проблем с тем, чтобы вырезать красивые планы. Ритм – это результат монтажа и содержания сцен. В этом фильме все персонажи были в неустанном движении.

Где проходили съемки?

В двух местах. В Аркашоне, в домах, которые мы полностью перестроили и обставили мебелью. Это позволило задать определенное движение между членами семьи. Цветовое решение домов создает определенную эстетику – я хотел снять комедию, эстетически выверенную, в красивых интерьерах. Несколько сцен мы снимали в Реюньоне, на острове в Индийском океане. Идея сменить обстановку была довольно симпатичной, но мне не хотелось, чтобы это было слишком акцентировано – белые пляжи, кокосовые пальмы...



АКТЕРЫ



МАРИНА ФОИС /Marina Foïs/ – Флоранс

Родилась 21 января 1970 года в Булонь-Бийанкуре, Франция. Снималась в фильмах «Буря», «Любовь вразнос», «Держись прямо», «Глаза ее матери», «22 пули: Бессмертный», «Миллион лет до нашей эры», «Ключи от машины», «Адский небоскреб».



ЛОРАН ЛАФИТТ /Laurent Lafitte/ – Венсан

Родился 22 августа 1973 года в Париже. Снимался в фильмах «Она», «Любовь вразнос», «Как украсть бриллиант», «Пена дней», «Шутки в сторону», «Маленькие секреты», «Любовь – это для двоих», «Место под солнцем», «Не говори никому», «Багровые реки».



САРА ЖИРОДО /Sara Giraudeau/ – Бене

Родилась 1 августа 1985 года в Булонь-Бийанкуре, Франция. Снималась в фильмах «Розалии Блюм», «Глупости», «Красавица и чудовище».



ДЖОНАТАН КОЭН /Jonathan Cohen/ – Эдуар

Снимался в фильмах «Вики», «Снова 16», «Любовь без пересадок», «Замуж на два дня», «Ограбление по-бельгийски», «Любовь – это для двоих».



НИКОЛЬ ГАРСИЯ /Nicole Garcia/ – мать Флоранс

Родилась 22 апреля 1946 года в Оране, Франция. Снималась в фильмах «Образцовые семьи», «Однажды в Версале», «Мое место под солнцем», «Тристан», «Похищение для Бетти Фишер», «Кеннеди и я», «Мужчина и женщина 20 лет спустя», «Четвертая власть», «Смерть во французском саду», «Мой американский дядюшка», «Гуляка», «Бабочка на плече».

СЪЕМОЧНАЯ ГРУППА

МАРТЕН БУРБУЛОН /Martin Bourboulon/ – режиссер

Дебютный фильм режиссера «Любовь вразнос» (2015) только во Франции посмотрели 3 млн зрителей.

ДМИТРИЙ РАССАМ /Dimitri Rassam/ – продюсер

Родился 16 ноября 1981 года. Сын продюсера Жан-Пьера Рассама и актрисы Кароль Буке. Принимал участие в создании фильмов «Маленький принц», «Любовь вразнос», «Хранитель Луны», «Потерянный рай», «Осведомитель», «Плохая девочка».

МАТЬЁ ДЕЛАПОРТ /Mathieu Delaporte/ и АЛЕКСАНДР ДЕ ЛА ПАТЕЛЬЕР /Alexandre de La Patellière/ – авторы сценария

Авторы сценария фильмов «Итальянское имя», «Бис», «Любовь вразнос», «Имя», «Ограбление по-бельгийски», «Вундеркинды», «22 пули: Бессмертный», «Джунгли».

ЛОРАН ДАЙЯН /Laurent Dailland/ – оператор

Принимал участие в создании фильмов «Хроники любви», «Любовь вразнос», «Повар для президента», «Человек, который хотел жить по-своему», «Нас двое», «Пропавшая в Довиле», «Миллион лет до нашей эры», «Астерикс и Обеликс: Миссия Клеопатра», «Восток-Запад», «Вандомская площадь», «Идеальная любовь», «Дидье».

**За дополнительной информацией и материалами, пожалуйста, обращайтесь:
Александра Терновская, Cinema Prestige, +7 985 969 80 91, pr@cinema-prestige.ru**